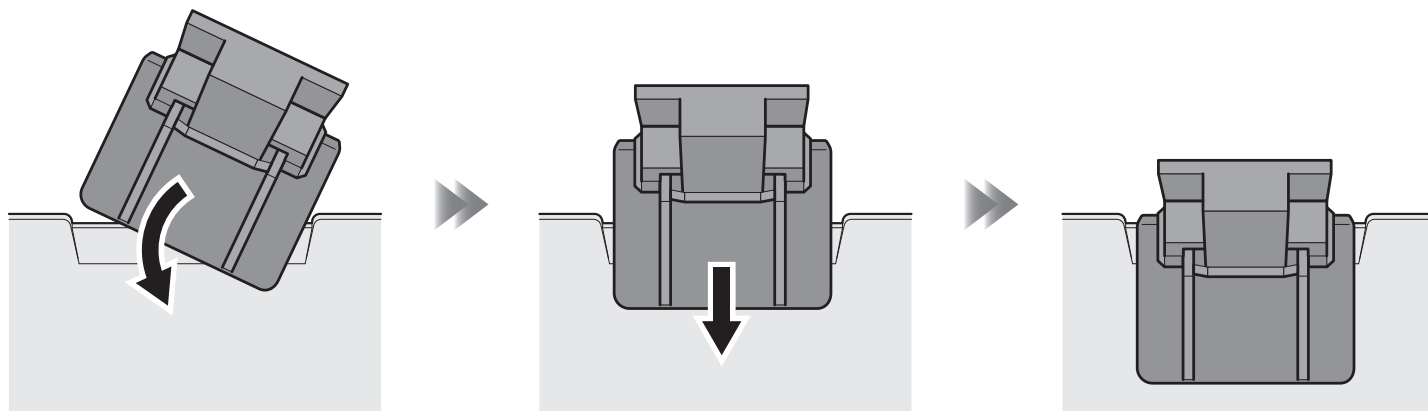


TT-S303

TT-N503



補足情報：ヒンジが差し込みづらい場合

JA

図のようにダストカバー両端にあるヒンジ差し込み部にヒンジを斜めに差し、ヒンジの隙間を広げながらゆっくり押し込んでください。



注意

ダストカバーにヒンジを差し込むときは、手や指を挟まないように注意してください。

Supplement:

If it is difficult to install the hinges

EN

As shown in the illustration, insert one of the hinges diagonally at first into one of the hinge slots on the dust cover, and then slowly push it into place while gently wedging the gap on the hinge wider. Repeat for the other hinge.



Caution

Be careful not to pinch your hand or fingers when you insert the hinges into the dust cover.

Supplément:

Si l'installation des charnières est difficile

FR

Procédez comme illustré, en glissant une charnière d'abord de biais dans une des découpes prévues à cet effet sur le capot anti-poussière, puis en la redressant et en la poussant vers le bas tout en écartant son ouverture en douceur, jusqu'à ce qu'elle soit logée dans la découpe. Répétez l'opération pour installer l'autre charnière.



Attention

Veillez à ne pas vous pincer les mains ni les doigts lorsque vous installez les charnières sur le capot anti-poussière.

Ergänzung:

Bei Problemen mit der Montage der Scharniere

DE

Setzen Sie wie abgebildet eines der Scharniere zunächst diagonal in eine der Scharnieraufnahmen an der Haube ein, und drücken Sie es dann behutsam in die Einbaulage; dabei den Spalt am Scharnier vorsichtig einklemmen. Wiederholen Sie denselben Ablauf für das andere Scharnier.



Vorsicht

Gehen Sie beim Einsetzen der Scharniere behutsam vor, damit Sie sich nicht die Hände oder Finger einklemmen.

Tillbehör:

Om det är svårt att installera gångjärnen

SV

Som visas på bilden ska du till en början fästa ett av gångjärnen diagonalt i ett av spåren för gångjärnet på dammskyddet, och sedan trycka det långsamt på plats medan du försiktigt kilar in gapet på gångjärnet bredare. Upprepa för det andra gångjärnet.



Försiktigt

Var försiktig så att du inte klämmer fast handen eller fingrarna när du sätter i gångjärnen i dammskyddet.

Supplemento:

in caso di difficoltà a installare i cardini

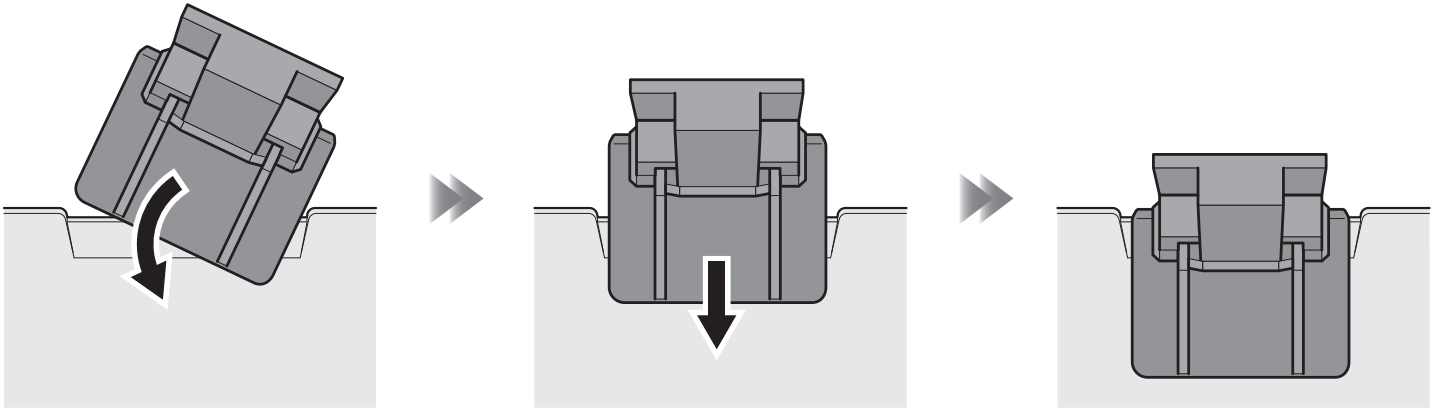
IT

Come illustrato, inserire diagonalmente uno dei cardini dapprima in una delle apposite fessure sul coperchio antipolvere, quindi spingere lentamente fino a fissarlo in posizione allargando delicatamente l'apertura del cardine. Ripetere la procedura per l'altro cardine.



Attenzione

Evitare di pizzicarsi le mani o le dita inserendo i cardini nel coperchio antipolvere.



Suplemento:
si resulta difícil instalar las bisagras

ES

Como se muestra en la ilustración, inserte una de las bisagras en una de las muescas que a tal efecto hay en la cubierta antipolvo, introduciéndola primero en diagonal y después empujándola lentamente mientras se ensancha la abertura de la bisagra hasta que quede colocada en su sitio. Repita lo mismo con la otra bisagra.

! Atención

Tenga cuidado de no pillarse la mano o los dedos al insertar las bisagras en la cubierta antipolvo.

Supplement: Als het moeilijk is om de scharnieren te installeren

NL

Zoals in de afbeelding weergegeven plaatst u eerst één van de scharnieren diagonaal in één van de scharniersleuven van de stofkap en drukt u deze langzaam op zijn plaats, terwijl u de opening voorzichtig groter maakt. Herhaal dit voor het andere scharnier.

! Voorzichtig

Zorg dat u uw hand of vingers niet beklemt als u de scharnieren in de stofkap plaatst.

Suplemento: Se for difícil instalar as dobradiças da tampa contra poeira

PT

Conforme mostrado na ilustração, insira uma das dobradiças na diagonal a princípio em um dos slots da dobradiça na tampa protetora contra poeira e, em seguida, empurre-a lentamente no lugar, encaixando suavemente a folga na dobradiça. Repita o procedimento para a outra dobradiça.

! Cuidado

Cuidado para não prender a mão ou os dedos ao inserir as dobradiças na tampa protetora contra poeira.

Приложение: при возникновении трудностей с установкой петель

RU

Как показано на иллюстрации, вставьте одну из петель сначала диагонально в одно из углублений для петель на защитной крышке, а затем медленно надавите на нее, чтобы установить на место, при этом аккуратно расклинивая края петли. Повторите те же действия для второй петли.

! Внимание

Будьте осторожны, не прищемите руку или пальцы, вставляя петли в защитную крышку.

补充：如果安装插销很困难

ZH-CN

如图所示，首先将一个插销沿对角线插入防尘盖上的一个插销槽，然后轻轻地将插销上的缝隙拉宽并同时将其慢慢推入到位。按同样方法安装另一个插销。

! 注意

将插销插入防尘盖时，请注意不要让手或手指被夹住。

補充事項：發生難以安裝鉸鏈的情況時

ZH-TW

如圖所示，先將其中一個鉸鏈斜向插入防塵罩上的某個鉸鏈槽，並在稍微擴大鉸鏈間隙時緩慢推入定位。對其他鉸鏈重複執行此步驟。

! 注意

將鉸鏈插入防塵罩時，請小心勿夾傷您的手或手指。

추가 정보: 경첩 설치가 어려운 경우

KO

먼저 그림과 같이 먼지 덮개의 경첩 슬롯 중의 하나에 경첩 하나를 비스듬하게 삽입한 후, 경첩의 틈을 벌린 상태로 제 자리에 천천히 밀어 넣어 주십시오. 다른 경첩도 같은 방법을 반복해 주십시오.

! 주의

먼지 덮개에 경첩을 삽입할 때에는 손이나 손가락이 끼이지 않도록 주의해 주십시오.